

**Title:**

Edinburgh, Lothian

**Shelfmark:**

C1190/43/11

**Recording date:**

11.07.2005

**Speakers:**

Hunt, Robyn, b. 1980 Poole, Dorset; female; actor (father b. Aldershot, Hampshire, Royal Navy Chief Petty Officer; mother b. Česká Lípa, Czechoslovakia, manufacturing company owner)

Logan, Malawi, b. 1978 London; female; actor (father b. Glasgow, accountant; mother b. Glasgow, teacher & social worker)

McSharry, James, b. 1961 Glasgow; male; actor (father b. Glasgow, engineer & warehouseman; mother machinist)

The interviewees are all actors with cerebral palsy from Theatre Workshop in Edinburgh.

PLEASE NOTE: this recording is still awaiting full linguistic description (i.e. phonological, grammatical and spontaneous lexical items).

A summary of the specific lexis elicited by the interviewer is given below.

**ELICITED LEXIS**

♦ see Urban Dictionary (online)  
 ◊ no previous source (with this sense) identified

<b>pleased</b>	(not discussed)
<b>tired</b>	<i>wilting</i> (“ <i>I’m wilting</i> ”) <i>sleepy</i> ; <i>shattered</i>
<b>unwell</b>	(not discussed)
<b>hot</b>	(not discussed)
<b>cold</b>	(not discussed)
<b>annoyed</b>	(not discussed)
<b>throw</b>	(not discussed)
<b>play truant</b>	(not discussed)
<b>sleep</b>	(not discussed)
<b>play a game</b>	(not discussed)
<b>hit hard</b>	(not discussed)

<b>clothes</b>	<i>garb</i>
<b>trousers</b>	<i>breeks</i> (“ <i>put your breeks on</i> ” used in Glasgow, thought to be “ <i>northern</i> ”)
<b>child’s shoe</b>	(not discussed)
<b>mother</b>	<i>mother</i> (of half-French mother); <i>maman</i> <sup>1</sup> , <i>mama</i> (to half-French mother)
<b>gmother</b>	(not discussed)
<b>m partner</b>	(not discussed)
<b>friend</b>	(not discussed)
<b>gfather</b>	(not discussed)
<b>forgot name</b>	(not discussed)
<b>kit of tools</b>	(not discussed)
<b>trendy</b>	<i>keelie</i> (used in Glasgow/Ayrshire); <i>chav</i> ; <i>Burberry boy</i> <sup>♦</sup>
<b>f partner</b>	(not discussed)
<b>baby</b>	(not discussed)
<b>rain heavily</b>	(not discussed)
<b>toilet</b>	(not discussed)
<b>walkway</b>	(not discussed)
<b>long seat</b>	(not discussed)
<b>run water</b>	(not discussed)
<b>main room</b>	(not discussed)
<b>rain lightly</b>	(not discussed)
<b>rich</b>	(not discussed)
<b>left-handed</b>	(not discussed)
<b>unattractive</b>	(not discussed)
<b>lack money</b>	(not discussed)
<b>drunk</b>	(not discussed)
<b>pregnant</b>	“ <i>oh my God, not again</i> ” <sup>2</sup> (used within family); <i>up the duff</i> ; <i>another mouth to feed</i> ; <i>more money down the drain</i> <sup>3</sup>
<b>attractive</b>	(not discussed)
<b>insane</b>	(not discussed)
<b>moody</b>	(not discussed)

© Robinson, Herring, Gilbert

*Voices of the UK*, 2009-2012

A British Library project funded by The Leverhulme Trust

<sup>1</sup> *Collins French-English Dictionary* (<https://www.collinsdictionary.com/dictionary/french-english>) includes ‘maman’ in this sense.

<sup>2</sup> *McGraw-Hill’s American Idioms Dictionary* (2007) records ‘not again’ in sense of ‘I cannot believe that it happened again’.

<sup>3</sup> *Macmillan Dictionary* (<https://www.macmillandictionary.com/>) records ‘throw money down the drain’ in sense of ‘to waste money on something useless’.